



EXPUNERE DE MOTIVE

**la proiectul de hotărâre privind rectificarea bugetului de venituri
și cheltuieli pe anul 2010 al Teatrului „Toma Caragiu,, Ploiești**

Rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli al Teatrului „Toma Caragiu” Ploiești este realizată în conformitate cu prevederile Legii nr.11/2010 - Legea bugetului de stat pe anul 2010, a OUG 55/2010 - privind unele măsuri de reducere a cheltuielilor publice, a OUG nr.58/2010 – pentru modificarea și completarea Legii 571/2003, privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, a Legii nr.118/2010, privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, a Legii nr.215/2001 - privind administrația publică locală cu modificările și completările ulterioare și a Legii nr. 273/ 2006 - privind finanțele publice locale cu toate modificările și completările ulterioare.

La această rectificare s-a avut în vedere acoperirea cheltuielilor de deplasare în Croația și în Polonia, în cuantum de 29 mii lei, deplasări pe care Teatrul le va efectua în luna iulie în vederea participării la două prestigioase festivaluri internaționale, conform invitațiilor anexate. Se consideră că aceste două invitații reprezintă o recunoaștere a nivelului artistic al celor două trupe ploieștene, care vor reprezenta, în două state europene, valorile noastre culturale, în contextul preocupării și al implicării comunității locale în promovarea culturii în general și a culturii teatrale în special.

De asemenea, se are în vedere și suplimentarea cheltuielilor privind chiriile, cu suma de 64 mii lei pentru spațiile în care își desfășoară activitatea Teatrul pentru copii ”Ciufulici” și o parte din atelierele de producție, încă din 01.04.2010

Totodată, în cadrul acestei rectificări sunt propuse și diminuări ale alocației inițiale cu 1144 mii lei, din care 302 mii lei pentru cheltuielile de personal, urmare a aplicării prevederilor Legii 118/2010, iar pentru cheltuielile cu bunuri și servicii, cu suma de 888 mii lei, urmare a aplicării prevederilor OUG 55/2010 și a neaplicării clauzelor contractului de muncă referitoare la măsurile de protecție socială, dar și o diminuare a veniturilor din sponsorizare cu suma de 46 mii lei.

Față de cele prezentate mai sus, supunem spre aprobare Consiliului Local proiectul de hotărâre alăturat, privind rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2010.

PRIMAR,

ANDREI LIVIU VOLOSEVICI

CONSILIERI,

NICOLETA CĂTĂLINA BOZIANU

PAUL PALAS

GHEORGHE POPA

ION IANCU

CONSTANTIN POPA

TEATRUL « TOMA CARAGIU » PLOIESTI

VIZAT,
PRIMAR

ANDREI LIVIU VOLOSEVICI

RAPORT DE SPECIALITATE

la proiectul de hotărâre privind rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2010 al Teatrului „Toma Caragiu” Ploiești



Bugetul de venituri și cheltuieli al Teatrului « Toma Caragiu » Ploiești pe anul 2010 a fost aprobat conform HCL nr.18.02.2010, la nivelul sumei de 7642 mii lei, fiind structurat astfel :

- ◆ VENITURI TOTALE : 7642 mii lei
 - Venituri proprii : 420 mii lei
 - Subvenții de la bugetul local : 7222 mii lei
- ◆ CHELTUIELI TOTALE : 7642 mii lei

În conformitate cu prevederile Legii nr. 11/2010 - privind Legea bugetului de stat pe anul 2010, a OUG 55/2010 – privind unele măsuri de reducere a cheltuielilor, OUG nr.58/2010 – pentru modificarea și completarea Legii 571/2003, privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale, a Legii nr.118/2010, privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar, a Legii nr. 215/2001- privind administrația publică locală, cu modificările și completările ulterioare și a Legii 273/ 2006 - privind finanțele publice locale, cu toate completările ulterioare, s-a procedat la rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2010 al Teatrului „Toma Caragiu,, Ploiești.

Rectificarea constă în:

În cadrul Titlului I ” CHELTUIELI DE PERSONAL” s-au operat o diminuare cu suma de 302 mii lei, provenită din următoarele corecții:

- Alin 10.01.01 ” Fond aferent salariilor de bază ” se diminuează cu suma de 339 mii lei;
- Alin 10.01.05 ”Sporuri pentru condiții de muncă” se diminuează cu 22 mii lei;
- Alin 10.01.10 „ Fond pentru posturi ocupate prin cumul” se diminuează cu 1 mii lei;
- Alin 10.01.30 ”Alte drepturi salariale –colaboratori spectacole” se suplimentează cu suma de 60 mii lei;

Pentru acest Titlu, facem precizarea ca suma contribuțiilor a rămas neschimată, urmare a coroborării prevederilor legii 118/2010, privind unele măsuri necesare în vederea restabilirii echilibrului bugetar cu prevederile OUG 58/2010, pentru modificarea și completarea Legii 571/2003 privind Codul fiscal și alte măsuri financiar-fiscale.

In cadrul Titlului II " BUNURI ȘI SERVICII" s-a realizat o diminuare a sumei inițiale cu 841 mii lei, datorită următoarelor corecții între articole și aliniate:

- Alin 20.01.01 "Furnituri de birou " se diminuează cu suma de 3 mii lei;
- Alin 20.01.02 "Materiale pentru curățenie " se diminuează cu suma de 3 mii lei;
- Alin 20.01.03 "Încălzit și iluminat " se suplimentează cu suma de 6 mii lei;
- Alin 20.01.05 "Carburanti " se diminuează cu suma de 16 mii lei;
- Alin 20.06.01 "Deplasări interne " se diminuează cu suma de 4 mii lei;
- Alin 20.06.02 " Deplasări în străinătate" se suplimentează cu 29 mii lei, ca urmare a necesității onorării celor două invitații, intervenite ulterior aprobării bugetului inițial, în Polonia și Croația;

Suma solicitată de 29 mii lei se compune din :

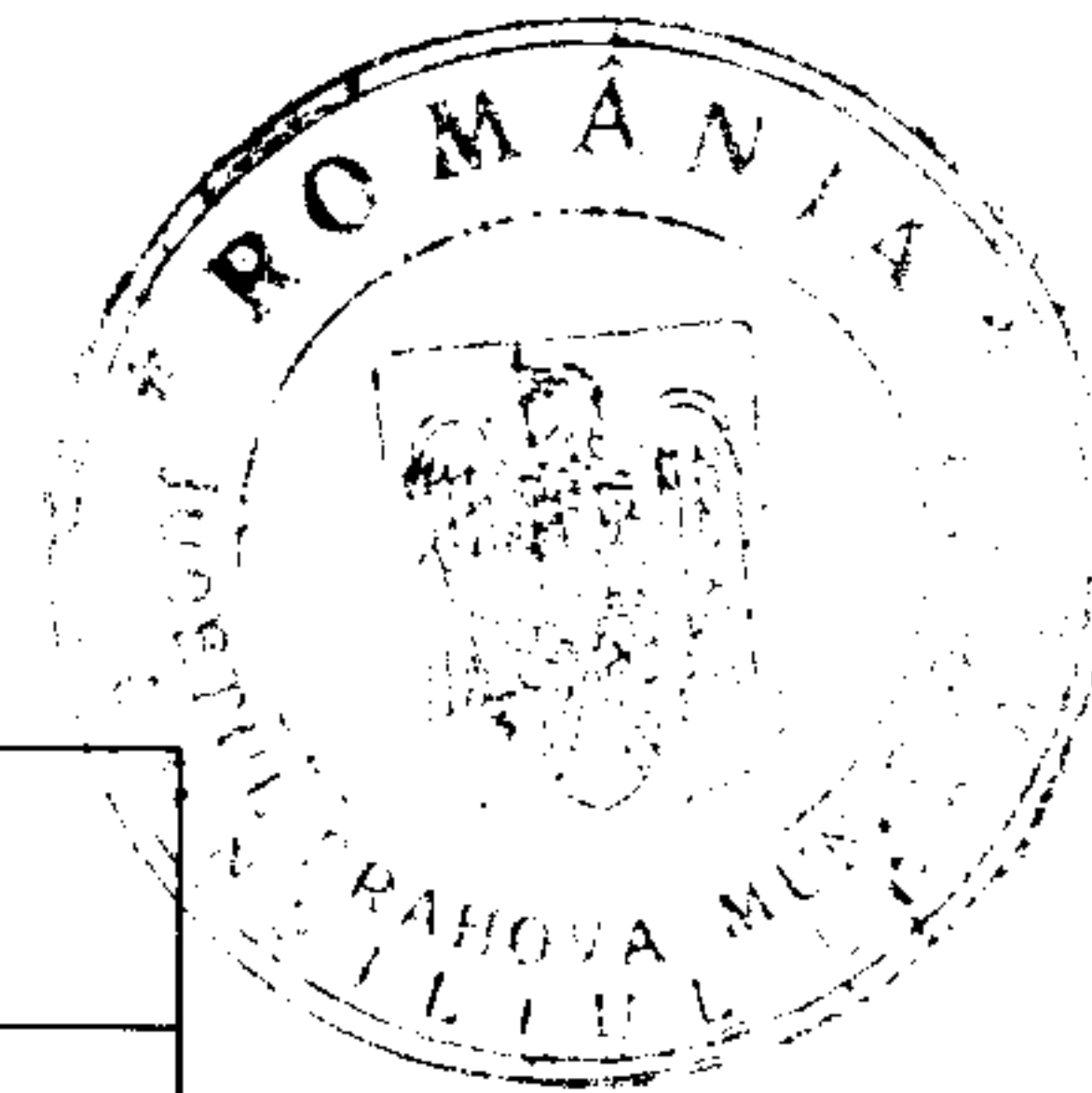
-11 mii lei, necesari acordării diurnei în baza Ordinului 518/1995, pentru 18 artiști din cadrul secției Păpuși, care sunt invitați să participe cu spectacolul "Pinocchio" în cadrul Festivalului " Osijek Summer Fest", din Osijek – Croația, în data de 4.07.2010 ;

- 18 mii lei, suma necesară pentru diurna a 24 persoane, din cadrul secției Dramă pentru deplasarea la Gdansk- Polonia, cu spectacolul "Furtuna", care va fi prezentat în cadrul Festivalului "The Gdansk Shakespereane Theatre" în 30.07.2010 și 31.07.2010

Participarea Teatrului „Toma Cargiu” Ploiești, prin cele două trupe ale sale la aceste două festivaluri internaționale devine onorantă din perspectiva reprezentării teatrului românesc și a culturii locale ploieștene în Europa. Prin intermediul acestor două spectacole arătăm oamenilor de teatru europeni nivelul artistic, tehnic și organizațional atins de cultura românească și implicit de cultura locală ploieșteană.

- Alin 20.01.30 " Alte materiale și servicii" se diminuează cu 198 mii lei, constituiți din: neaplicarea clauzelor de protecție socială, prevăzute în contractul colectiv de muncă, în cuantum de 238 mii lei, aplicarea prevederilor OUG 55/2010, care presupun o reducere cu suma de 24 mii lei și solicitarea acordării sumelor pentru chiriile spațiilor Teatrului de Păpuși, în sumă de 64 mii lei
- Alin 20.13 "Pregătire profesională " se diminuează cu suma de 3 mii lei;
- Alin 20.30.01 "Reclamă și publicitate" se diminuează cu 46 mii lei, datorită anulării unor contracte de sponsorizare;
- Alin 20.30.30 "Alte cheltuieli cu bunuri și servicii" se diminuează cu 650 mii lei, datorită neaplicării clauzelor de protecție socială, prevăzute în contractul colectiv de muncă;





	Aprobat (mii lei) HCL18 /2010	Influente		Necesar de aprobat (mii lei)
		(+)	(-)	
A. VENITURI TOTALE	7642		1190	6452
Venituri din activitatea de baza	360	0	0	360
Venituri din sponsorizare	60	0	46	14
Alocatii de la bugetul local	7222	0	1144	6078
B. CHELTUIELI TOTALE	7642	0	1190	6452
Cheltuieli de personal	4726	0	302	4424
Cheltuieli cu bunuri si servicii	2611	0	888	1723
Cheltuieli cu investitiile	305	0		305

Față de cele prezentate mai sus propunem aprobarea proiectului de hotărâre alăturat.

Director general,
LUCIAN SABADOS



VIZAT MUNICIPIUL PLOIESTI,

Contabil Șef,
GABRIELA ALEXE

DIRECTOR ECONOMIC,
NICOLETA CRACIUNOIU

f rectif buget local
12 07 2010 *ds*

SERVICIU BUGET IMPRUMUTURI,



BUGET DE VENITURI SI CHELTUIELI PE ANUL 2010 - RECTIFICATIV 1

mii LEI

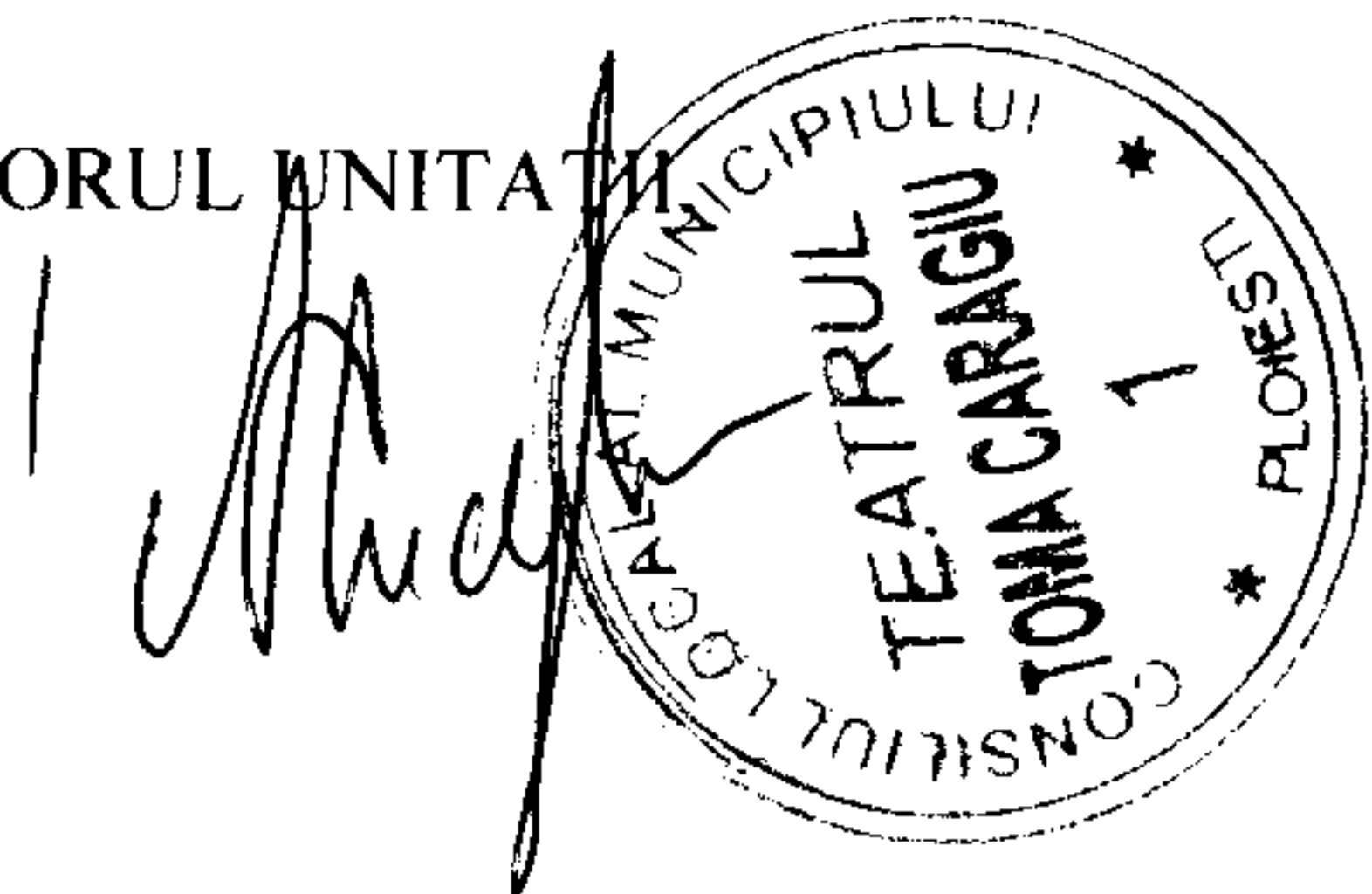
DENUMIRE INDICATOR	COD	APROBAT 2010	Influente (+/-)	Propuneri
1.Venituri proprii total - din care:	33.10	420	-46	374
Venituri din activitatea de baza	33.10.08	360	0	360
Venituri din sponsorizari	37.10.01	60	-46	14
2.Subventii pentru institutii publice	43.10.09	7222	-1144	6078
TOTAL VENITURI		7642	-1190	6452

Nr. ord.	DENUMIREA INDICATORILOR	COD	Aprobat prin HCL 18/ 2010	Influente (+/-)	Propuneri
1	CHELTUIELI - TOTAL		7.642	-1.190	6.452
2	CHELTUIELI CURENTE		7.642	-1.190	6.452
	TITLUL I.				
3	CHELTUIELI DE PERSONAL	10	4.726	-302	4.424
4	Cheltuieli cu salariile	10.01	3.660	-302	3.358
5	Fond aferent salarii de baza	10.01.01	2.989	-339	2.650
6	Salarii de merit	10.01.02	5	0	5
7	Indemnizatii de conducere	10.01.03	6	0	6
8	Spor de vechime	10.01.04	30	0	30
9	Sporuri pentru conditii de munca	10.01.05	218	-22	196
10	Alte sporuri	10.01.06	7	0	7
11	Fond de premii	10.01.08	200	0	200
12	Fond pentru posturi ocupate prin cumul	10.01.10	5	-1	4
13	Alte drepturi salariale - colaboratori	10.01.30	200	60	260
14	Contributii	10.03	1.066	0	1.066
15	Contributii pentru asigurari sociale de stat	10.03.01	746	0	746
16	Contributii pentru asigurarile de somaj	10.03.02	18	0	18
17	Contributii pentru asig. de sanatate	10.03.03	180	0	180
18	Contrib. pt. asig. accid. si boli prof.	10.03.04	14	0	14
19	Contributii pt concedii si indemnizatii	10.03.06	108	0	108
	TITLUL II.				
21	BUNURI SI SERVICII	20	2.611	-888	1.723
22	BUNURI SI SERVICII	20.01	1.718	-214	1.504
23	Furnituri de birou	20.01.01	15	-3	12
24	Materiale pentru curatenie	20.01.02	20	-3	17
25	Incalzit si iluminat	20.01.03	222	6	228
26	Apa, canal, salubritate	20.01.04	14	0	14
27	Carburanti	20.01.05	40	-16	24
28	Piese de schimb	20.01.06	2	0	2
29	Transport	20.01.07	0	0	0
30	Posta, telefon, radio, televizor, fax, internet	20.01.08	40	0	40
31	Materiale de productie	20.01.09	615	0	615
32	Alte materiale	20.01.30	750	-198	552
33	Reparatii curente	20.02	45	0	45

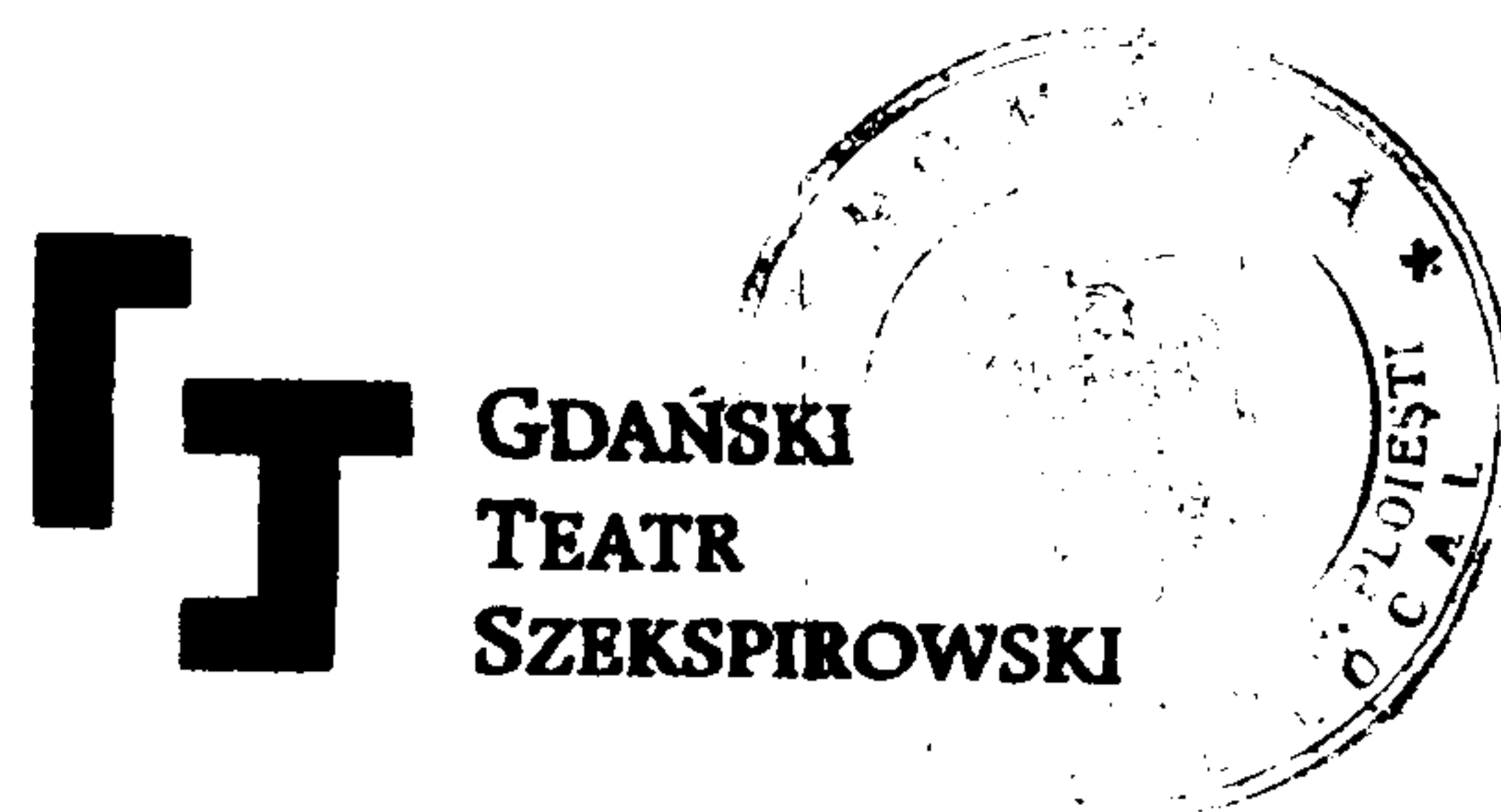


34	Obiecte de inventar de mica valoare sau scurta durata si echipament	20.05	103	0	
35	Uniforme si echipamente	20.05.01	3	0	
36	Alte obiecte de inventar	20.05.30	100	0	
37	Deplasari,detasari,transferari	20.06	30	25	55
38	Deplasari interne	20.06.01	15	-4	11
39	Deplasari in strainatate	20.06.02	15	29	44
40	Carti si publicatii	20.11	1	0	1
41	Pregatire profesionala	20.13	4	-3	1
43	Alte cheltuieli	20.30	710	-696	14
44	Reclama si publicitate	20.30.01	60	-46	14
45	Alte cheltuieli cu bunuri si servicii	20.30.30	650	-650	0
46	Active fixe	71.01	305	0	305
47	Alte active corporale	71.01.02	305	0	305

CONDUCATORUL UNITATII



CONTABIL SEF,



Dir. Lucian Sabados

Toma Caragiu Theatre Ploiesti

Romania

Gdańsk, 24 May, 2010

INVITATION

On behalf The Gdansk Shakespearean Theatre and Teatrum Gedanense Foundation we have the great honour to invite **Toma Caragiu Theatre Ploiesti** to the 14th Shakespeare Festival in the Tricity (Gdansk, Sopot Gdynia), Poland. Toma Caragiu Theatre Ploiesti will give 2 performances of *The Tempest* on 30 and 31 July 2010.

The Gdańsk Shakespearean Theatre will guarantee to provide following:

1. Accommodation (hotel + breakfast) for members of the company
2. The fee (shared with Romanian Culture Institute)
3. Venues equipped in accordance with the technical rider;
4. Assistance in stage set-up;
5. Box-office services and staff;
6. Marketing and advertising campaign;
7. All necessary safety requirements;

The Gdańsk Shakespearean Theatre and Teatrum Gedanense Foundation will partially cover their travel expenses

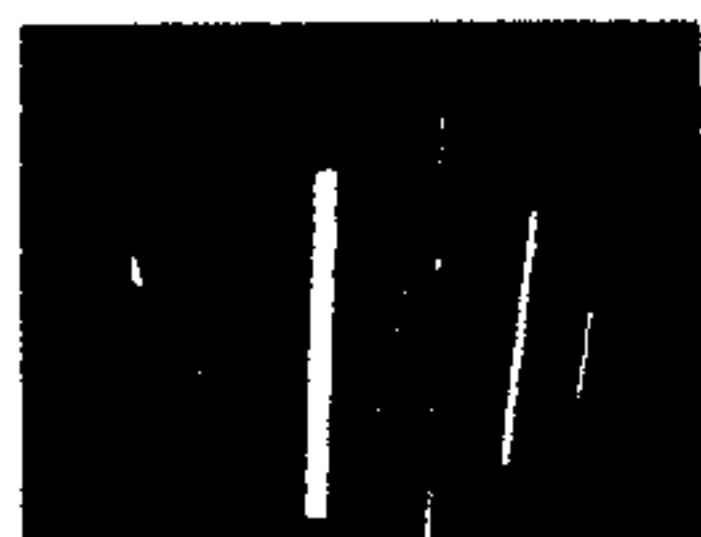
Joanna Śnieżko Misterek

Shakespeare Festival Coordinator

Fundacja THEATRUM GEDANENSE
80-828 Gdańsk, ul. Długi Targ 11/13
tel./fax (0 58) 301 34 11, 305 68 00
Reg.002866850, NIP 583-10-19-789

GDAŃSKI TEATR SZEŃSKI
ul. Długi Targ 11/13, 80-828 Gdańsk

FUNDACJA THEATRUM GEDANENSE, GDAŃSKI TEATR SZEŃSKI,
ul. Długi Targ 11/13, 80-828 Gdańsk, tel./fax (+58) 301 34 11
e-mail: festiwal@ftg.pl



OSJEČKO-LJETOKULTURE



Osijek, 7. June 2010.

TEATRUL TOMA CARAGIU
PLOESTI
ROMANIA

Dear Sirs,

Please be informed that you will perform in Osijek Summer Fest on Sunday 4.7. 2010. at 8.00 pm in Barutana with puppet play PINOCCHIO.

Your accomodation and meals will be organized in Hotel Central (Ante Starčević Square, Osijek). According with your room list we have reserved you 3 single rooms (including truck driver) and 8 double rooms from 3.7. until 5.7. 2010.

For any further questions feel free to contact us.

Sincerely,

Jasminka Mesarić

Contact persons :

Jasminka Mesarić +385 91 206-44-25

Maja Nikolić +385 91 206-44-64

Izvršni producent : Dječje kazalište Branka Mihaljevića u Osijeku	
* Trg bana Josipa Jelačića 19 * 31000 Osijek * P.P. 344	
Tel: (031) 501-485 * (031) 501-486 * Fax: (031) 501-488 *	
Žiro račun: 2393000-1102028809 MB:03021700	
E-mail: djecje.kazaliste@os.t-com.hr	www.ljetokulture.osijek.hr

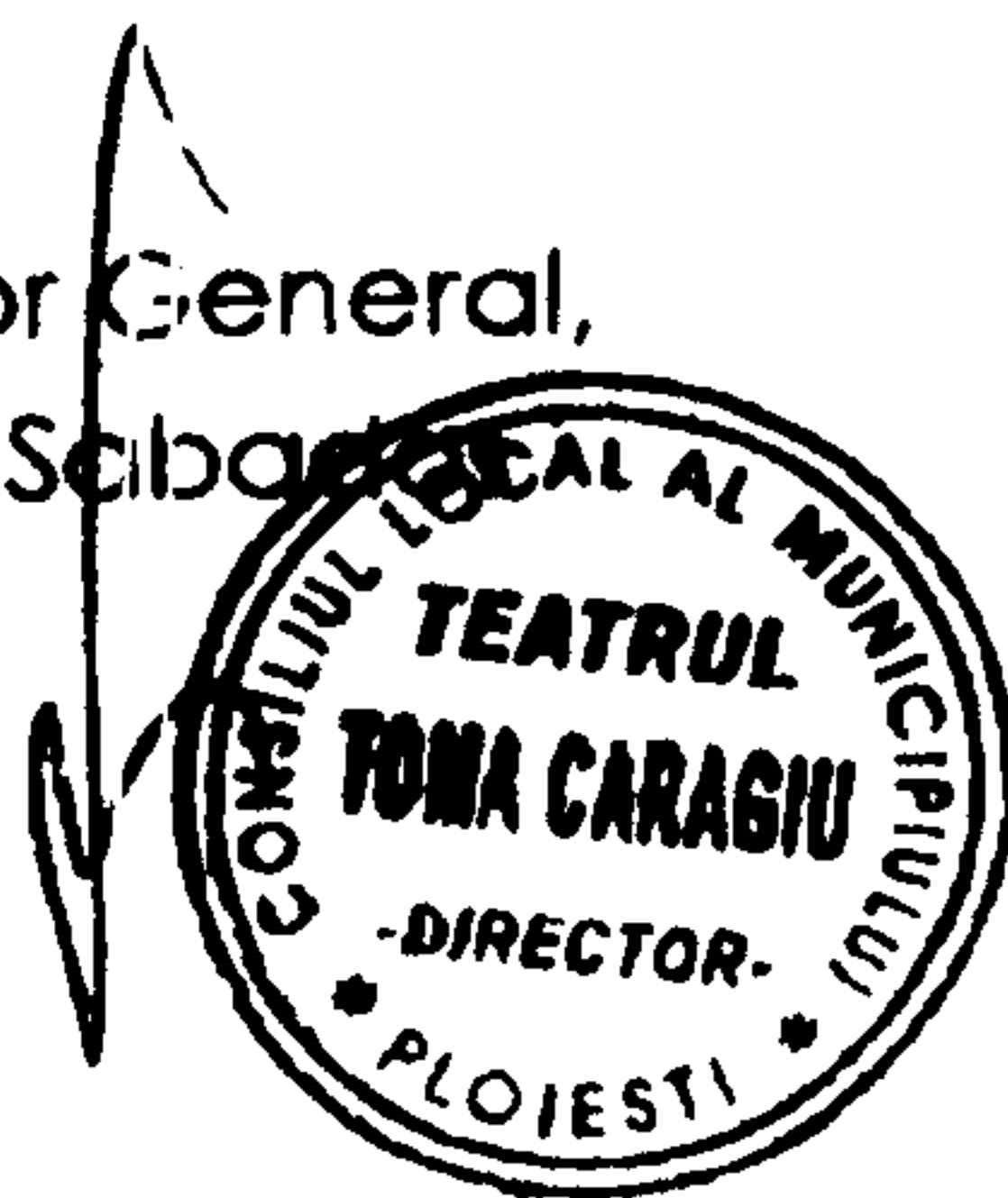


TEATRUL TOMA CARAGIU PLOIESTI

Str. Toma Caragiu, nr. 13, Ploiesti - 100042 - Romania
Tel.: +40 244 546 431 Fax: +40 244 594 807
E-mail: teatrulploiesti@yahoo.com, www.teatrulploiesti.ro

Cheltuieli estimative deplasare Gdansk Polonia	
Cheltuieli transport decor (camion inchiriat)- inchiriere, combustibil, taxe vamale, cazare sofer)	2 800 Euro x 4,22 = 11 816 lei
Diurna personal artistic si tehnic 24 pers x 5 zile x 35 euro	4 200 Euro x 4,22 = 17 724 lei
	(curs BNR 10 iunie 2010 1 euro=4.22 RON)
TOTAL	29 540 lei = 7000 Euro

Director General,
Lucian Sebastian





TEATRUL TOMA CARAGIU PLOIESTI
Str. Toma Caragiu, nr. 13, Ploiesti - 100042 - Romania
Tel.: +40 244 546 431 Fax: +40 244 594 807
E-mail:teatruploiesti@yahoo.com www.ploiestitheatre.ro



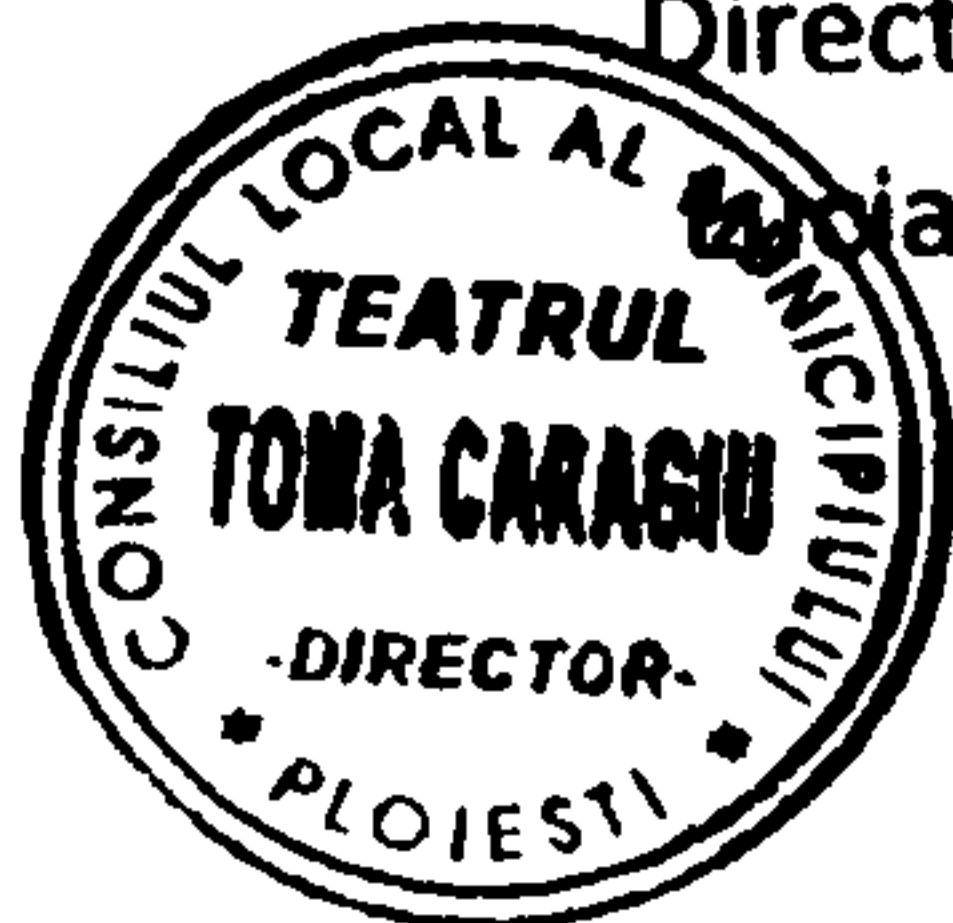
AL. 2010

7 IUN. 2010

2583

TEATRUL TOMA CARAGIU PLOIESTI

Cheltuieli estimative deplasare Croatia	
Cheltuieli combustibil autocar pentru transport personal tehnic si artistic (+rovignete, carte verde, taxe de drum)	3000 RON
Cheltuieli transport decor (camion inchiriat)-inchiriere, combustibil, taxe vamale import-export)	Aprox. 7200 RON
Diurna personal artistic si tehnic 18 persx4 zilex35euro	2520 euro=10597 RON (curs BNR 4 iunie 2010 1 euro=4.2051 RON)
Asigurare medicala 18 pers x 22 RON	396 RON
TOTAL	21193RON = 5039 euro



Director General,
Marian Sabados

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI PLOIEȘTI
COMISIA DE SPECIALITATE NR. 1

COMISIA DE BUGET FINANȚE, CONTROL, ADMINISTRAREA DOMENIULUI
PUBLIC ȘI PRIVAT, STUDII, STRATEGII ȘI PROGNOZE

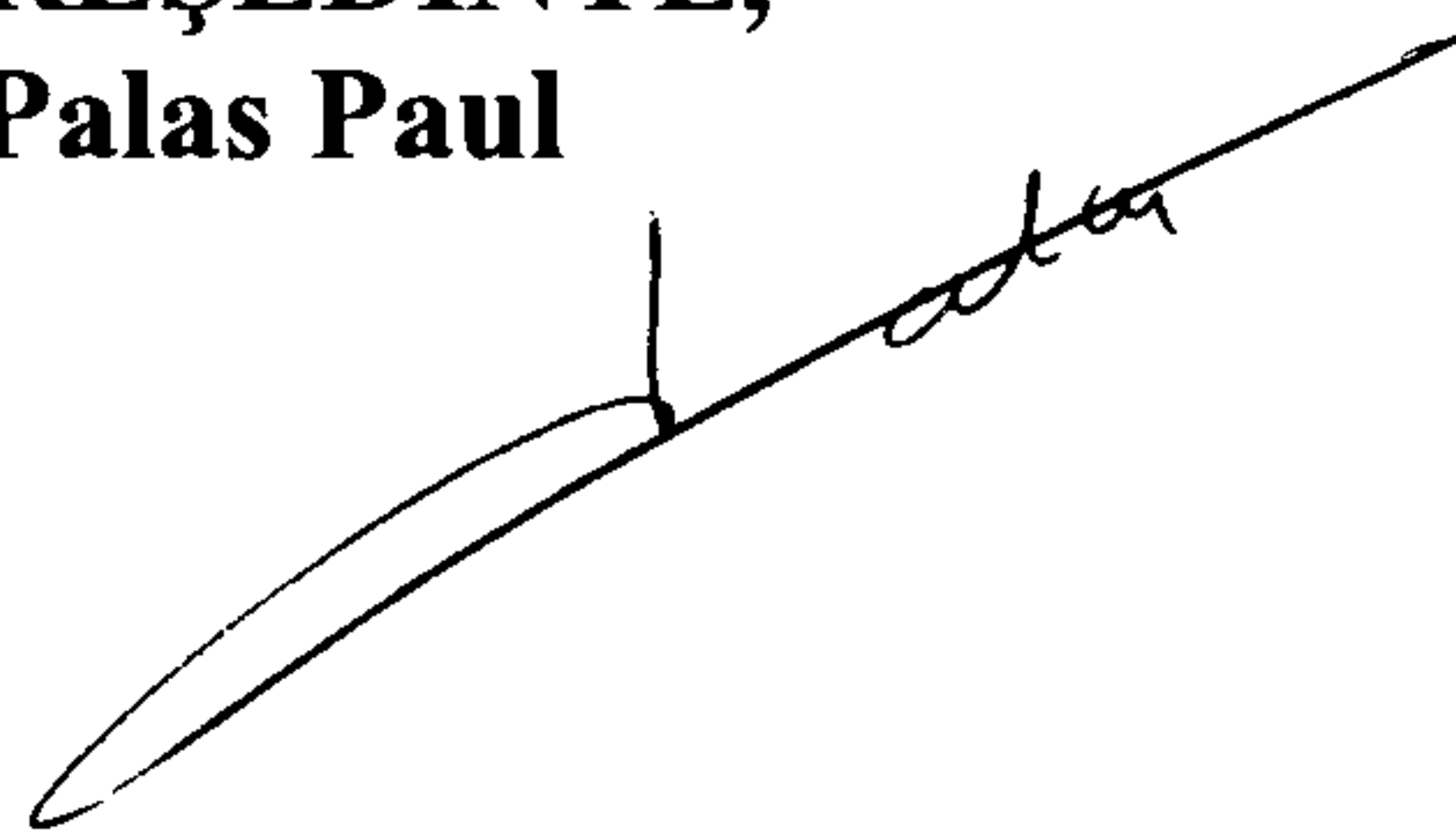
R A P O R T

Comisia a luat în discuții proiectul de hotărâre privind rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2010 al Teatrului « Toma Caragiu » Ploiești

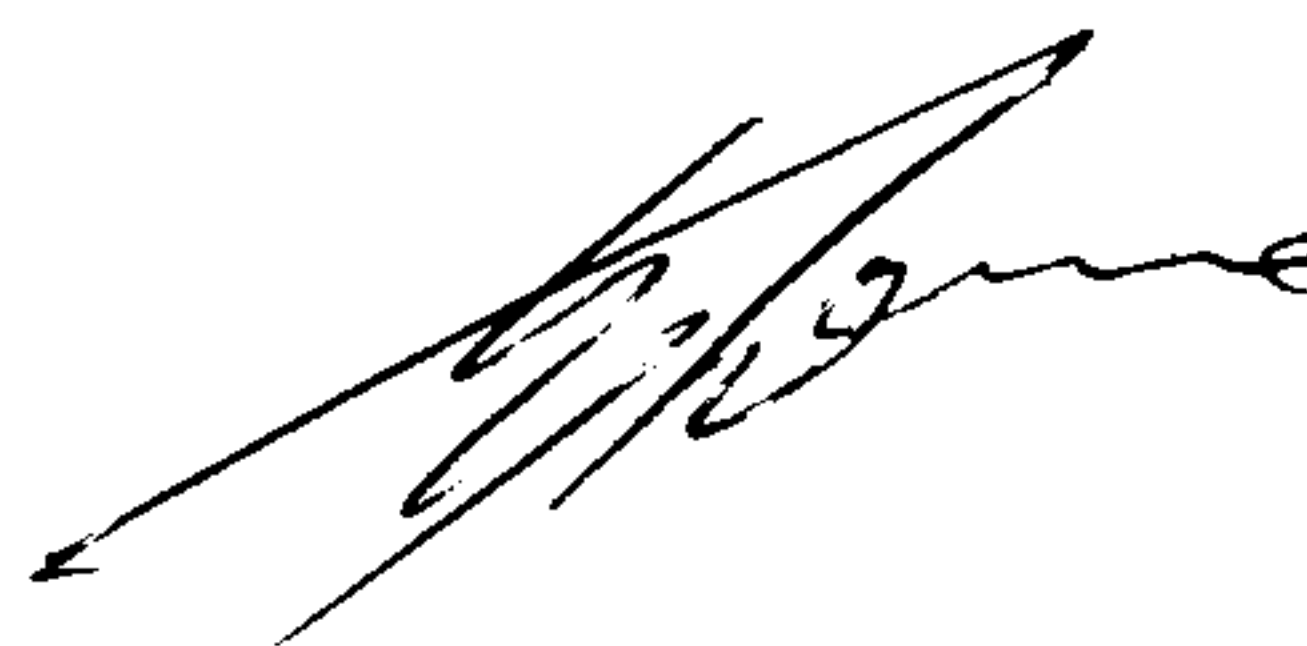
și a emis:

AVIZ FAVORABIL

PREȘEDINTE,
Palas Paul



SECRETAR,
Popa Gheorghe



Data:

27-07-2010

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI PLOIEȘTI
COMISIA DE SPECIALITATE NR. 6

COMISIA PENTRU ÎNVĂȚĂMÂNT, SĂNĂTATE, ȘTIINȚĂ, CULTURĂ, CULTE,
TINERET ȘI SPORT

R A P O R T

Comisia a luat în discuții proiectul de hotarare privind rectificarea bugetului de venituri și cheltuieli pe anul 2010 al Teatrului « Toma Caragiu » Ploiesti

și a emis:

Raport favorabil

- 1 vot *favorabil* - *Marinela Teodor*
- 1 *absență* - *Georghe*
- 3 *pt* - *Lupu Adrian, Tudor Vladimirescu, George Blaga*

PREȘEDINTE,
Gheorghe Adina

SECRETAR,
Lupu Adrian Gelu

Data:

17.07.2010